

## 国产剧集：

# 多元传播 海外圈粉

张颖 周涌

### 深观察

2024年上半年，《庆余年》第二季、《在暴雪时分》《我的阿勒泰》《新生》《与凤行》等国产剧集在全球范围内收视、口碑双丰收，展现出强劲的海外市场竞争力。

随着海外传播格局的多元化发展，逐步实现量增质升的国产剧集积极拓展国际市场，海外影响力日渐增强。同时，国际传播新格局也为国产剧集带来新机遇。

### 呈现良好态势

在国家扶持、新媒体技术赋能和影视制作水平升级等多重因素的作用下，如今，国产剧集的海外传播规模持续扩大，成效日益显著。

近年来，中国与俄罗斯、美国、新加坡等国家和地区合拍了《莫斯科行动》《长津湖之水门桥》《被风吹过的夏天》等一系列优质剧集，进一步增进了内容生产方面的交流合作；《以家人之名》《三十而已》等热播国产剧集被土耳其、泰国、韩国、越南、日本等翻拍，强化了“中国IP”的海外输出。通过优质内容的国际传播，中国影视文化的海外影响力持续增强。

今年上半年，国家广播电视总局网络视听节目精品创作传播工程扶持项目《我的阿勒泰》哈语配音版登陆哈萨克斯坦7频道黄金档；爱奇艺推出的《烈焰》在其海外平台爱奇艺国际版荣获热播榜第一名及多个国家和地区的人气周榜第一名；优酷推出的《新生》登顶全球流媒体平台奈飞日榜……在国家主管部门与民营企业共同努力下，国产剧集深耕“一带一路”共建国家，同时通过爱奇艺、优酷、腾讯视频、芒果TV等国内主流视频平台和奈飞、亚马逊Prime视频、迪士尼+等海外视频平台，在全球五大洲实现了更为广泛、有效的多层次传播。

今年7月，在主要提供亚洲影视资讯和社区交流的网站MyDramaList，《琅琊榜》《开端》《庆余年》《月生沧海》《当我飞向你的》等29部国产剧集登上全球评分总排行榜前100名，其中《琅琊榜》《庆余年》分列第6名和第12名；在全球最大的互联网电影资料库之一IMDb，《去有风的地方》《以家人之名》《苍兰诀》《繁花》等国产剧纷纷获得8.2分以上的高评分。近年来，制作精良的国产剧集在国际影视交流网站上的评分普遍上涨，在全球范围内积攒了良好口碑。

随着各类题材剧集的竞相出海，都市生活剧和青春剧表现亮眼。今年第一季度，《脱轨》《别对我动心》《在暴雪时分》在抖音海外版TikTok



图1：《我的阿勒泰》海报。图2：《庆余年》第二季海报。图3：《新生》海报。图4：《在暴雪时分》海报。本文配图均由出品方提供

上的播放量均在约7亿以上；截至7月8日，《玫瑰的故事》和《你比星光美丽》在TikTok上的播放量分别达到4.43亿和2.13亿，评论区的语言包括英语、越南语、泰语等。强话题性的新颖题材使海外观众在社交平台对国产剧集展开热烈讨论。

国产剧集爆款频出，产业链延展，而互联网的资源共享特征加强了国与国之间的文化交流，国产剧集的国际传播矩阵不断扩容，深受广大观众青睐的优质国产剧集逐步抢占国际市场。

### 拓展传播渠道

在互联网时代的多元化传播格局下，国产剧集的国际传播呈现平台化趋势。流媒体平台打破了传统剧集传播形式在内容、时间、区域等方面的限制，非线性的传播模式赋予剧集消费者极大的自主选择权，在网络空间形成了全球化的剧集市场。这种由流媒体平台塑造的传播生态带来国际文化传播的新趋势，非英语国家的剧集

开始反向输出到欧美主流国家市场，也拓展了国产剧集的海外传播渠道。更多民营企业和媒体平台通过更加灵活多元的方式加入国产剧集的海外传播，共同放大传播声量，开拓国际市场。例如东阳正午阳光影视有限公司几年来制作出品的《父母爱情》《山海情》《乔家的儿女》《开端》等一系列口碑之作，均在海外受到欢迎。

流媒体平台上，个体受众在文化传播方面的作用越来越大。通过平台，剧集实时发表评论，自发地向网友进行内容推荐和剧情讲解，对潜在观众转化为实际观众起到积极作用。在这一过程中，海外华人群体对国产剧集在国际市场的受众格局产生了较大影响。

根据国务院侨务办公室公布的数据，2023年，海外华侨华人总数已逾6000万，分布在世界近200个国家和地区。海外华人不但是国产剧集的重要受众，而且作为文化中介，为国产剧集的海外传播提供了桥梁，尤其提高了国产剧集在社交平台的本地推广

效率。例如《在暴雪时分》讲述男女主人公在异国他乡邂逅相爱的故事，引发中国留学生热议，在海外地区取得较高收视率和关注度。今年第二季度，《承欢记》激发海外华人对国产剧集进行解说评论和二次创作的热情，实现相关传播内容的本地化衍生，TikTok播放量高达4.66亿，充分发挥了社交平台口碑效应的传播潜力。

### 创新出海路径

国产剧集作为讲述中国故事、传播中国声音、阐发中国精神、展现中国风貌的重要载体，在多元化的海外传播渠道中走出创新路径。相关单位在平台搭建、题材类型等方面开拓创新，扩大了中国影视文化的影响范围，展示了真实、立体、全面的中国。

目前，爱奇艺、优酷、腾讯视频、芒果TV等视频平台已覆盖超过100个国家和地区，实现了国产剧集在海外市场的自主传播。这些视频平台普遍采取因地制宜的发展策略，产品设计和内容策划注重结合不同地区的文化特征和市场需求，通过本地化助推自身海外建设，为国产剧集的海外传播构建强大的平台基础。例如爱奇艺国际版支持10种语言，针对不同语言进行了界面设计和推送内容的专属策划。爱奇艺相继在泰国、马来西亚、菲律宾、印尼等国家和地区设立处理本地化运营事务的办事处或海外团队，并于2021年在马来西亚、泰国、越南等国家成为下载量最大的流媒体应用。

从国际剧集市场现状来看，海外主流视频平台用户在提升剧集全球影响力方面的作用不容小觑。近年来，国产剧集出品方高度重视海外视频平台，及时、主动地将优质国产剧集推入海外平台用户的选择范围。例如2023年现象级剧集《漫长的季节》于同年10月在奈飞开播并取得良好效果，尤其在韩国引起强烈反响。该剧先后获得第28届釜山国际电影节“2023亚洲内容大奖&全球流媒体大奖”最佳导演奖，第18届首尔国际电视剧大奖最佳迷你剧奖和最佳男演员奖，成为国产剧集出海的成功示范。

在当今国际影视市场，充满想象力的奇观性剧集受到全球观众追捧。一些国产剧集也通过展开关于当代中国和未来中国的想象，在国际市场收获庞大的观众群体。例如2023年上线的《三体》讲述两名主人公在公交车上不断经历时间循环，阻止恶性事件发生并寻找真相的故事，在MyDramaList上的评分高达9分；2023年上线的《三体》讲述人类抵抗外来文明入侵，构建了融合科幻想象与中华哲学的宇宙文明图景，在IMDb上的评分为7.7分。国产剧集不断在国际传播中发挥中国文化想象力，以创新理念塑造了可信、可爱、可敬的中国形象。

重详略方面，表现出丰富的经验和创新能力。作品大胆地采用“叙事则实少虚多，写人则实多虚少”的原则，强化了全剧的艺术感染力。

这部剧汇集多位知名演员，他们在导演的调配和指挥下，将声音编织起来，塑造出一个个生动、鲜活的人物形象。在跌宕起伏的诵读声和悠扬婉转的音乐声协调交融之下，林则徐在天山的鸟道间、在雪湖的岸旁，驱策车而趋行、披风沙而寻路，人物形象渐渐清晰、饱满起来。

在新疆这片美丽富饶的国土上，剧中的维吾尔族、哈萨克族、满族、汉族等各族人民，同呼吸，共命运，求生存，求温饱，求发展，爱这片土地爱得深沉，爱祖国母亲爱得绵长，共同唱响了一曲缅怀先烈、尊崇伟大、弘扬文明的赞歌。

宾一开始就喊出“勇往直前，决不后退”的口号。英式橄榄球被称为“勇敢者的游戏”，打法上注重团队协作，要求球员有较好的爆发力和耐力，这增加了嘉宾们挑战的难度。在最终的考验环节，挑战团虽然一度被对手——北京体育大学橄榄球社的同学们压制，但嘉宾们斗志昂扬，一米一米地往前推进，最终合力触地得分。

《像冠军一样》使观众和嘉宾一道领略了5个大众了解较少的奥运项目的独特魅力，感受奥林匹克精神。

“滴滴滴”的电波声，把观众带回上海解放前的至暗时刻。李侠和兰芬携手警惕地走进石库门弄堂。摇曳的旗袍、黑暗中的舞蹈、漫天的“摩斯密码雨”，战争与爱情、极致之美与震撼之力互相交织，扣人心弦。

这是舞剧电影《永不消逝的电波》展现的一幕幕场景。

1937年，李白（舞剧中的李侠原型）到上海负责党的秘密电台工作。他与革命爱人裘慧英（舞剧中的兰芬原型）长期潜伏，战斗在“上海—延安”的空中通讯线上。1948年12月30日凌晨，李白不幸被捕，1949年5月7日被杀害，时年39岁。20天后，上海宣告解放。

这个真实的故事数度被改编成艺术作品。1958年，由王莘执导、孙道临主演的同名电影成为脍炙人口的中国影史佳作。2018年，上海歌舞团创排舞剧《永不消逝的电波》，由韩真、周莉亚任总编导，王佳俊、朱洁静主演，获得极大成功，迄今已演出600多场。今年6月，上海歌舞团携手尚世影业推出同名舞剧电影，由原班舞蹈演员出演，见证红色经典IP焕发出历久弥新的生命力。

### 从舞台到银幕

影片总导演、上海电影家协会主席郑大圣第一次看舞剧《永不消逝的电波》便很惊讶，因为想不到舞剧可以将谍战故事讲得如此惊心动魄，而且舞剧词汇体现了许多电影化思维。获邀执导这部舞剧电影后，他决定将各种电影语言和风格“重组”，拍一部更多姿多彩的电影。

舞剧擅长抒情、写意，电影则以具象、写实为特点。影片导演、总制片人崔隼认为，将这部舞剧搬上大银幕，需要解决3个难题：如何从记录舞台剧的电影转向舞剧电影？如何将舞台表演转向电影表演？如何将古典的舞台空间转向现代的影像空间？郑大圣提出的解决办法是：用多重空间突破舞台空间；请专业人士给舞蹈演员上表演辅导课，提高表演技能；以电影美学符号赋予影像现代性，具体而言就是用摩斯密码贯穿全片。

电影中保留了舞台表演的主体呈现，尤其是舞剧的一些华彩段落，如群舞《渔光曲》、李侠和兰芬的双人舞、李侠被捕前的独舞等。影片取景上海车墩影视基地，进驻LED虚拟摄影棚，选取上海国际舞蹈中心剧场和排练厅实景，将故事穿插于虚与实之间，打造出新颖的影像风格。

电影主创面临的一个挑战是这部90分钟的舞剧电影没有一句台词，所以必须尽可能地使用视听语言，发挥光影、镜头、音效等的作用，达到“无声胜有声”的境界。主创为电影设计了很多细节，比如深夜李侠发完电报，轻轻脱下鞋赤脚进屋，只为不吵醒爱人；主人公诀别拥抱时，彼此用手指在对方肩头敲出摩斯密码“我爱你，永远”……电影特写镜头呈现的这些细微动作，直击观众内心。影片中还有许多令人印象深刻的镜头：李侠和兰芬的双人舞深情缠绵，背景一朵朵蔷薇花渐次绽放，婉约动人；弄堂里“清晨城市醒来”的舞段借鉴歌舞片的拍法，在写实的街道完成，洋溢

重详略方面，表现出丰富的经验和创新能力。作品大胆地采用“叙事则实少虚多，写人则实多虚少”的原则，强化了全剧的艺术感染力。

这部剧汇集多位知名演员，他们在导演的调配和指挥下，将声音编织起来，塑造出一个个生动、鲜活的人物形象。在跌宕起伏的诵读声和悠扬婉转的音乐声协调交融之下，林则徐在天山的鸟道间、在雪湖的岸旁，驱策车而趋行、披风沙而寻路，人物形象渐渐清晰、饱满起来。

宾一开始就喊出“勇往直前，决不后退”的口号。英式橄榄球被称为“勇敢者的游戏”，打法上注重团队协作，要求球员有较好的爆发力和耐力，这增加了嘉宾们挑战的难度。在最终的考验环节，挑战团虽然一度被对手——北京体育大学橄榄球社的同学们压制，但嘉宾们斗志昂扬，一米一米地往前推进，最终合力触地得分。

《像冠军一样》使观众和嘉宾一道领略了5个大众了解较少的奥运项目的独特魅力，感受奥林匹克精神。

## 舞剧电影《永不消逝的电波》热映

本报记者 苗春

着市井气息；兰芬夏日独坐挥扇，背景上画家蒋兆和创作于上世纪40年代的《流民图》徐徐展开，表现了旧中国人民的苦难现实……

郑大圣对王佳俊和朱洁静的表演赞赏有加，认为他们的表演经受住了镜头的考验，“近景、特写中，他们丰富的微表情让观众忘掉了他们舞者的身份”。

王佳俊说，从舞剧到电影就像“造梦”，“电影中的实景带我们穿越回那个时代，感觉自己就是影片中的角色”。朱洁静表示，原来在舞台上他们也采用了一些生活化的表演方式，而拍电影使表演更加“落地”，比如择菜、织毛衣等，“拍完电影再回到舞台，观众评价我们比之前的状态更好、更真，实现了一个微妙的跨越”。

### 成为沪文化代表作

数十年来，从电影到舞台，又回归电影，“永不消逝的电波”的故事在上海的上空画出了一道艺术的螺旋，用持久的生命力铭刻了一首英雄赞歌。舞剧电影《永不消逝的电波》也成为融红色文化、海派文化与江南文化于一身的上海文化代表作。

观众对影片给予如潮的好评：“《渔光曲》跳得太美了！有了电影镜头加持，舞蹈超赞！”“低估了红色题材的好看程度。全程共情共鸣！”“男女主角不仅颜值高，演得也很动人！”“舞台表演和电影手法相得益彰，风格前卫独特。”

李白烈士之孙李立立观影后，对很多片段深有感触。比如他认为，片中插入的上世纪40年代上海街景黑白纪录片，为影片增添了真实感。“在这些场景背后，我们仿佛看到解放战争进入决战阶段时，李白烈士任务的繁重以及面临的严峻外部环境。他不顾个人安危，尽心尽责地工作，直至英勇牺牲。”在他看来，这部影片是红色电影中艺术表现手法非常独特的一部，“观众看后会留下很多回味”。

“这是一种全新的电影样式。”中国电影评论学会会长饶曙光说，“这部影片打破传统电影和舞剧之间的界限，实景、舞台、虚拟场景混合交互，营造多时空交错的观影体验。主创深入挖掘和展现革命战争年代先烈的精神面貌和理想信念，既有历史的精神面貌和理想信念，既有历史的厚重感，又有个体情感的细腻刻画，体现了艺术性和思想性的高度统一。”

上海戏剧学院副院长、教授夏伟认为，舞剧电影《永不消逝的电波》是上海文艺工作者献给中华人民共和国成立75周年和上海解放75周年的一封“红色情书”。与上海比肩的许多国际大都市都有城市专属的电影标识，长期以来，上海孜孜以求寻找具备史诗气质的影像来展现这座城市的气质、精神与品格，“舞剧电影《永不消逝的电波》就是这样的一部作品”。



舞剧电影《永不消逝的电波》剧照。出品方供图

## 致敬禁烟英雄 弘扬民族精神

——听广播剧《明月照天山》——林则徐在新疆——

曾镇南

3集广播连续剧《明月照天山——林则徐在新疆》剪裁精当而得史要，声音浑融和谐。我曾3次在夜深人静时聆听这部剧，被深深打动，好像林则徐从遥远的嘉庆道光年间的新疆，驾着音波冉冉飞落，在万家灯火中闪烁着独特的辉光。

在新疆期间，林则徐忍辱负重，积极参与屯田开垦、水利建设和边疆防御等，取得显著成绩。新疆史志工作者刘长明、周轩综括近些年来“林则徐在新疆”这一研究

课题的众多成果，编著了《林则徐在新疆》一书，成为这部剧以创作的史料库。这部书对林则徐远戍入疆、流放伊犁、南疆勘地到奉旨回京的近3年历程进行梳理，提供了一条人物的时间线、一幅移动的地理图和一幅多彩的风情画，对广播剧的创作很有帮助。

该剧共3集，第一集讲述林则徐甫抵伊犁，如何处理将军府面临外敌入侵、边疆防卫潜伏危机等棘手问题。第二集的剧情主要取材于林

则徐携子去阿齐乌拉找水，与伊犁将军布彦泰等筹议从伊犁河引水南入的水利工程，并带头认捐等功绩，这也是这部剧广播剧的重头戏。第三集讲述伊犁大渠修成与割地赔款、丧权辱国的《中英江宁条约》签订的消息同时到来，在林则徐与布彦泰心中响起惊雷，把全副气氛推向高潮。广播剧最后收束在林则徐率军离开新疆，临行回望伊犁山水恋恋不舍的情感之中。

编剧在对史料的取舍、处理的轻

运动员和北京体育大学学生等。节目选择的奥运项目避开了大众熟悉的大热门，而着眼相对小众和冷门的项目，旨在推广普及更多运动知识和技能。

节目中，嘉宾与拳击冠军邹市明、男子佩剑冠军仲满等一起训练，同台竞技，体现出专业体育训练的严谨性和科学性。充满趣味的训练和对抗，让观众体会到体育带来的激情与勇气以及勇于突破、挑战不可能的精神。

如在橄榄球节目中，教练和嘉

由搜狐视频出品的综艺节目《像冠军一样》以“普通人离奥运门槛有多远”为切入点，借由演员、模特等嘉宾组成的奥运挑战团，通过趣味游戏、体育测试等形式，对拳击、花样游泳、网球、七人制橄榄球、击剑5个奥运项目的训练、比赛知识进行讲解，让普通观众不只在台下为选手们的拼搏欢呼呐喊，更能近距离感受奥运项目的魅力，了解相关知识。

制片人郭慧慧介绍，除了代表普通体育爱好者的嘉宾，节目还聚集了奥运冠军、国家队前队员、现役

### 综艺《像冠军一样》播出——

### 领略奥运项目魅力

苏西